

PDA
随身版

Fashion

时尚美语

开口说

每天 **10** 分钟,
开发你的英文潜能!

**Most Up-to-date
Common Phrases**

**In Everyday
American Speech**

张 成◎编著

413个美国最新日常会话短语
16个房间, 欢迎您的加入

天津科技翻译出版公司

Fashion

时尚美语

开口说

每天 **10** 分钟,
开发你的英文潜能!

**Most Up-to-date
Common Phrases**

**In Everyday
American Speech**

张 成◎编著

天津科技翻译出版公司

图书在版编目 (CIP) 数据

时尚美语开口说/张成编著. —天津:天津科技翻译出版公司, 2005.1

ISBN 7-5433-1816-4

I .时... II .张... III .英语, 美国-口语 IV .H319.9

中国版本图书馆CIP数据核字 (2004) 第073963号

出 版: 天津科技翻译出版公司
地 址: 天津市南开区白堤路244号
邮政编码: 300192
电 话: 022-87894896
传 真: 022-87893482
网 址: www.tsttpc.com
印 刷: 天津市蓟县宏图印务有限公司
发 行: 全国新华书店

版本记录: 880×1230 64开本 4.625印张 180千字
2005年1月第1版 2005年1月第1次印刷
定价: 8.00元

(如发现印装问题, 可与出版社调换)

序 言

本书作者张凤兴，笔名张成，1966年毕业于上海外国语学院英语系，毕业后分配到天津外国语学院，担任英语教学、词典编写等工作；1983年调至杭州师范学院外语系，在教课的同时，担任副系主任、系主任等行政领导工作；1987年应邀为美国南伊利诺斯大学访问学者；1991年就读于该校英语专业并获英语教学硕士学位；1993年在美国圣路易斯国际学院任英语教师；1995年起在美国旧金山律师事务所任职至今。

由于作者长期从事国内外英语教学，自1991年起又一直生活在美国，所以，无论在英语教学或语言环境方面，都有丰富的经验和亲身经历；对一般学习英语口语的学生和准备今后出国学习或工作的人员，作者十分了解他们在日常生活中交际交流所需要的用语，并且根据语言的发展

与变化,收录了各种社交场合当今流行的表达方式。例如:How are you doing? 是招呼问候的最常用语,相当于Hello, Hi或How are you? 又如, Come on in.和Come in. 同义,而且,同样广泛使用。本书介绍的许多会话短语比传统用法更为口语化。例如:Let's get out of here. -Let's go. I love it! -It's wonderful! I'm with you. -I agree with you. I'll be right there. -I'm coming. Give me a break! -Give me a chance! -You got it! -You understand it!

虽然国内有关英语口语会话方面的书已经出版得不少,但就时代感和实用性来说,本书的写作与出版,具有独特的作用。本书按情景分单元编写,既可作为口语教材,也适用于自学。

作者治学严谨,写作态度认真,善于总结和归纳英语教学中的经验和心得,早在国内工作期间,就由浙江教育出版社出版过他的著作《英语教学技巧100例》;在美国“FORUM”杂志发表论文两篇,分别介绍听力和写作技巧方面的问题;并在北京、上海、天津、杭州等地的杂志上发表论文和译文约三十余篇。更为难能可贵的是,作者虽然身在

他乡,但心系祖国,认为自己是在祖国成长,得到培养,所以时刻不忘回报祖国社会,因此利用业余时间,刻苦写作,历时数载,才完成本书。这对于促进国际交流,借鉴外国的先进科学文化知识,发展我国的经济、文化建设,无疑是尽了一份爱国的知识分子的心意,实现了回报祖国的美好愿望,故在本书即将付印之际,乐于作序如上。

天津外国语学院《文化译丛》副主编

陆家齐
英语副教授

2004年11月8日



INTRODUCTION

编者说明

本书介绍了431个美国最新日常会话短语。这些短语都是美国人日常生活中反复使用的，因此了解和学好这些短语对于广大学习美国日常会话的中国学生来说是至关重要的，也是非常有用的。

本书共分16个房间(章)，每个房间有几十个短语。每个短语附有两组以上生动活泼、幽默诙谐的小对话。这些短语和对话均有汉译，其中不少短语另加注释。

本书不收美国俚语。其中，某些短语采取意译，务请读者留意。

希望本书有助于广大英语学习者了解和学好美国日常会话。由于编者水平有限，书中会有不少缺点和不足之处，诚盼广大读者提出宝贵意见。对此，本人表示衷心感谢。

编 者

2003年3月于美国旧金山



目 录

序言

编者说明

第1间 问候屋 / 1

Room for greeting

第2间 告别屋 / 25

Room for departure

第3间 邀请屋 / 45

Room for invitation

第4间 鼓励屋 / 55

Room for encouragement

第5间 称赞屋 / 71

Room for praise

第6间 赞同屋 / 85

Room for agreement

第7间 承诺屋 / 97

Room for promise



第8间 劝告屋 / 107

Room for advice

第9间 请求屋 / 121

Room for request

第10间 批评屋 / 165

Room for criticism

第11间 询问屋 / 189

Room for inquiry

第12间 理解屋 / 205

Room for understanding

第13间 鉴定屋 / 217

Room for judg(e)ment

第14间 情绪屋 / 241

Room for emotion

第15间 表态屋 / 253

Room for affirmative and negative

第16间 感叹屋 / 267

Room for exclamation

第
1
间

问候屋

Room for Greeting





Aloha. 喂! (你好!)*

“Aloha. Welcome,” smiled the hostess. “您好! 欢迎!”女招待笑着打招呼。

ALICE: Hello. Can I come in? 艾丽斯: 喂, 我可以进来吗?

SUE: Come in. Aloha and welcome. 苏: 请进。你好, 欢迎。

Don't I know you from somewhere? 我不是在什么地方见过你吗?**

BILL: Don't I know you from somewhere? 比尔: 我不是在什么地方见过你吗?

MARY: I don't think so. Where did you go to school? 玛丽: 我看没有。你是在什么地方上的学?

HENRY: Don't I know you from somewhere? 亨利: 我不是在什么地方见过你吗?

ALICE: No, and let's keep it that way. 艾丽斯: 没有, 就算我们认识过吧。

Fancy meeting you here! 真想不到在这儿见到你!

* Aloha, 夏威夷语, 相当于 hello。读作 [ə'ləʊə] 或 [ɑ'ləʊhɑ:]。Aloha 用作非正式的日常会话。它还用作再见 (good-bye)。

** Don't I know you from somewhere? 常用来作为与别人开始交谈的开场白。



TOM: Hi, Sue! Fancy meeting you here!

SUE: Hi, Tom. I was thinking the same thing about you.

“Fancy meeting you here,” said Mr. Franklin when he bumped into Mrs. Franklin at the race track.

Greetings. 喂! 你好! *

SALLY: Greetings, my friend.

BOB: Hello, Sally.

MARY: Hi, Tom.

TOM: Greetings, Mary. How are things?

MARY: Just great, thanks. What about you?

TOM: I'm cool.

Guess what! 猜猜看! **

汤姆: 嘿, 苏! 真想不在这儿见到你!

苏: 嘿, 汤姆。我也一直想见到你。

“真想不在这儿遇见你,” 当富兰克林先生在赛场撞见富兰克林太太时, 他便这样说道。

萨莉: 你好, 我的朋友。

鲍勃: 你好, 萨莉。

玛丽: 喂, 汤姆。

汤姆: 喂, 玛丽。怎么样?

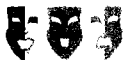
玛丽: 很好, 谢谢。你呢?

汤姆: 我挺好。

* Greetings. 相当于 Hello, 总是以复数形式出现。

** Guess what! 用作开始交谈时的问语, 相当于 Take a guess!





- ALICE: Guess what! 艾丽斯: 猜猜看!
- BOB: I don't know. What? 鲍勃: 不知道。什么事啊?
- ALICE: I'm going to Europe this summer. 艾丽斯: 我今年夏天要去欧洲。
- BOB: That's very nice. 鲍勃: 太好了。
- JOHN: Guess what! 约翰: 猜猜看!
- JANE: What? 简: 什么啦?
- JOHN: Mary is going to have a baby. 约翰: 玛丽要生宝宝了。
- JANE: Oh, that's great! 简: 啊, 好极了!
- (Have you) been keeping busy? (你)一直很忙吗? *
- (Have you been) keeping busy?
- You been keeping busy?
- TOM: Been keeping busy? 汤姆: 一直忙吗?
- BILL: Yeah. Too busy. 比尔: 是呀, 太忙了。
- SUE: Hi, Fred. Have you been keeping busy? * 苏: 喂, 弗雷德。你一直忙吗?
- FRED: Not really. Just doing 弗雷德: 不太忙。仅仅做些

* 这句问话的陈述句形式(I've)been keeping busy, 也十分普遍。例如:

SUE: What've you been doing? 苏: 你一直在干什么?

JOHN: Been keeping busy. And you? 约翰: 总是很忙。你呢?

SUE: About the same. 苏: 差不多。



what I have to.

份内的事。

MARY: Been keeping busy?

玛丽: 一直很忙吗?

BOB: Yeah. Been keeping

鲍勃: 嗯, 一直很忙。

busy.

(Have you) been keeping out of trouble? (你) 没有遇到麻烦吧? *

(Have you been) keeping out of trouble? [(你) 还算顺利吗?]

You been keeping out of trouble?

BOB: Hi, Mary. Have you
been keeping out of trouble?

鲍勃: 喂, 玛丽。你没有遇到麻烦吧?

MARY: Yeah. And you?

玛丽: 没有。你呢?

BOB: Oh, I'm getting by.

鲍勃: 噢, 还过得去。

TOM: Hey, man! Been
keeping out of trouble? *

汤姆: 嘿, 老兄! 还算顺利吗?

BOB: Hell, no! What are you
up to?

鲍勃: 糟透了! 你在忙什么啦?

TOM: Nothing.

汤姆: 没什么。

* 这一问话的陈述句形式 I've been keeping out of trouble. 也很普遍。例如:

JOHN: What have you been doing, Fred? 约翰: 弗雷德, 你一直好吗?

FRED: Been keeping out of trouble. 弗雷德: 还好。

JOHN: Yeah. Me too. 约翰: 嗯。我也一样。

B



MARY: How are things, 玛丽: 汤姆, 好吗?

Tom?

TOM: Oh, I've been keeping 汤姆: 噢, 一向还算太平。
out of trouble.

How (are) you doing? 你好吗? (你好。)*

JANE: How are you doing? 简: 你好吗?

MARY: I'm okay. What 玛丽: 还可以。你呢?
about you?

JANE: Likewise. 简: 也还好。

SALLY: Sue, this is my little 萨莉: 苏, 这是我小弟比
brother, Bill. 尔。

SUE: How are you, Bill? 苏: 你好吗, 比尔?

BILL: Okay. How (are) you 比尔: 不错。你好。
doing? *

How-de-do. 你好.**

Howdy (-do).

BILL: Well, here's my old 比尔: 哎呦, 我的老朋友汤
pal, Tom. How-de-do Tom. 姆。你好, 汤姆。

* How (are) you doing? 这是一句最普通的日常问候招呼用语。它常以 "How ya doin'?" 的形式出现。

** How-de-do. 和 Howdy (-do). 是熟人之间的日常招呼用语, 相当于 How do you do, 说起来都用降调。当某人首次说这句话后, 对方需作答复。



TOM: How-de-do. How you been? 汤姆: 你好。你好吗?

SALLY: How do you do, Mr. Johnson. 萨莉: 你好, 约翰逊先生。

TOM: Howdy, ma'am. 汤姆: 你好, 夫人。

SALLY: Charmed, I'm sure. 萨莉: 很高兴认识你。

How goes it (with you)? (你)情况怎么样? [(你)好吗?]

TOM: How goes it? 汤姆: 情况怎么样?

JANE: Great! How goes it with you? 简: 好极了! 你怎么样?

TOM: Couldn't be better. 汤姆: 再好不过了。

SALLY: Greetings, Sue. How goes it? 萨莉: 喂, 苏。你好吗?

SUE: Okay, I guess. And you? 苏: 我想还可以吧。你呢?

SALLY: The same. 萨莉: 和你差不多。

How's business? 生意好吗? (业务忙吗?)

TOM: Hello, Sally. How's business? 汤姆: 你好, 萨莉。生意好吗?

SALLY: Okay, I suppose. 萨莉: 我看还可以。

BOB: Good to see you, Fred. 鲍勃: 很高兴见到你, 弗雷德。